

Компонент программы аспирантуры 1.5.16. Гидробиология
шифр и наименование научной специальности

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

Дисциплины Профессиональный иностранный язык (французский язык)

Разработчик (и):

Музычук Н.А.

ФИО

Доцент

должность

канд. фил. наук, доцент

ученая степень,
звание

Утверждено на заседании кафедры

социально-гуманитарных дисциплин

наименование кафедры

протокол № 10 от «10» июня 2022 г.

Заведующий кафедрой социально-гуманитарных дисциплин


подпись

Волкова Т.П.
ФИО

Мурманск
2022

Пояснительная записка

Объем дисциплины 2 з.е.

1. В результате изучения дисциплины аспирант должен:

Знать:

- не менее 3300 слов и словосочетаний, составляющих пассивный лексический минимум и около 2200 слов и словосочетаний, составляющих активный лексический минимум,
- основные международные символы и обозначения, принятые в соответствующей области науки и техники,
- основные лексико-грамматические явления, соответствующие современным нормам профессионального иностранного языка по направлению подготовки,
- функциональные особенности устных и письменных профессионально ориентированных текстов, в том числе научно-технического характера,
- стратегии коммуникативного поведения в ситуациях межкультурного академического и профессионального общения,
- современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке для организации академического и профессионального общения;

Уметь:

- извлекать и вербализировать необходимую информацию из письменных иноязычных источников, созданных в различных знаковых системах (текст, таблица, график, диаграмма и др.),
- выбирать адекватные речевые формулы, соответствующие определенному стилю общения в рамках межкультурной коммуникации в академической и профессиональной сферах общения,
- использовать основные стратегии работы с аутентичными аудиотекстами (сообщение, доклад, лекция, дискуссия) по профессионально ориентированной тематике и научной тематике,
- использовать основные стратегии работы с аутентичными письменными текстами по профессионально ориентированной тематике и научной тематике,
- представлять результаты индивидуального/группового исследования в устной и письменной формах с описанием графиков, иллюстраций, таблиц и т.п. на иностранном языке,
- использовать современные методы и технологии научной коммуникации на иностранном языке для работы в международных исследовательских коллективах при решении научных и научно-образовательных задач;

Владеть:

- навыком эквивалентной передачи смысловой и стилистической информации оригинала с помощью средств иностранного языка путем использования существующих приемов перевода,
- навыком рецензирования научных статей на иностранном языке,
- приемами использования информационно-коммуникационных технологий и электронных ресурсов для поисковых и исследовательских целей на иностранном языке,
- опытом выполнения индивидуальных и групповых заданий на иностранном языке, включая проектные и творческие в качестве заданий повышенного уровня сложности.

2. Содержание дисциплины

Темы устной практики:

1. Гидробиология как область научных исследований.
2. Оборудование и инструменты, используемые в процессе научных исследований в области гидробиологии.
3. Последние достижения в области гидробиологии.
4. Перспективы развития гидробиологии.

5. Представление результатов научной работы (структурирование научной информации, визуальные опоры в научных текстах).

Лексический минимум:

доведение объема лексического минимума до 5500 лексических единиц.

Грамматический материал:

1. Употребление артиклей со специализированными научными терминами.
2. Безличные предложения с «on».
3. Условные предложения.
4. Сослагательное наклонение.
5. Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции. Инвертированное придаточное предложение уступки или причины. Двойное отрицание.
6. Местоимения, слова-заместители *le sien, les leurs; quel, lequel, lesquelles; celui, celle, ceux*; выражение отрицания *rien, jamais, personne* относительные местоимения *qui, que, dont*; многозначные местоимения *tout, chaque, aucun, certain, quelque*.

Аудиторное чтение: ознакомительное, просмотровое, поисковое, изучающее чтение научно-популярных и научных текстов.

Индивидуальное чтение:

научные тексты по специальности.

Аудирование: прослушивание текстов и диалогов профессиональной направленности, время звучания – 3 минуты, просмотр видеофильмов

Письмо: написание научных статей на французском языке; рецензирование научных статей; подготовка доклада по теме научного исследования подготовка мультимедийных презентаций (создание текстовых слайдов на французском языке для выступления с докладом).

3. Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

- мультимедийные презентационные материалы по дисциплине представлены в электронном курсе в ЭИОС МГТУ;
- методические указания к выполнению практических работ представлены в электронном курсе в ЭИОС МГТУ;
- методические материалы для обучающихся по освоению дисциплины представлены на официальном сайте МГТУ в разделе «Информация по образовательным программам, в том числе адаптированным».

4. Перечень учебных изданий (печатные издания и ресурсы электронно-библиотечных систем)

Основная литература:

1. Загряжкина, Т.Ю. Французский язык для студентов естественно-научных и технических специальностей: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по естественно-научным и техническим специальностям/Т.Ю.Загряжкина, Л.С.Рудченко, Е.В.Глазова; Москва: Гардарики, 2004. – 192с.

Дополнительная литература:

2. Костина, Н.В. Французский язык: учебник [для вузов] по специальностям «Фармация», «Медицинская биохимия», «Медицинская биофизика», «Биотехнология», «Биоинженерия»/ Н.В.Костина, В.Н.Линькова; под ред. И.Ю.Марковиной- Москва: ГЭОТАР-Медиа, 2013.- 272с.
3. Загряжкина, Т.Ю. Французский язык для студентов естественно-научных и технических специальностей: учебное пособие для студентов вузов, обучающихся по естественно-научным и техническим специальностям/Т.Ю.Загряжкина, Л.С.Рудченко, Е.В.Глазова; Москва: Гардарики, 2004. – 192с.

4. Шор, Е.Н. Практическая грамматика французского языка для научных работников/Е.Н.Шор; Академия наук СССР, Кафедра иностранных языков [ответственный редактор М.Б.Воробьева]; М: Наука, 1984.-219с.
5. Краинская, Л.А. Упражнения на лексические трудности французской научной литературы/ Л.А.Краинская; Л.: Наука, 1978.- 104с.
6. Костецкая, Е.О. Французский язык: практическая грамматика французского языка для неязыковых вузов: учебник/ Е.О.Костецкая, В.И.Кардашевский; 12-е изд., стер. – Москва: Высшая школа, 2002. – 256с.
7. Научные тексты по специальности*

5. Профессиональные базы данных и информационные справочные системы

1. Электронный каталог библиотеки МГТУ с возможностью ознакомиться с печатным вариантом издания в читальных залах библиотеки – <http://ito.edu.ru/>
2. ЭБС «**Университетская библиотека онлайн**» (Договор № 19/99 от 20.10.2020 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базовой коллекции электронно-библиотечной системы «Университетская библиотека онлайн».Исполнитель ООО «Современные цифровые технологии») – <http://biblioclub.ru/>
3. ЭБС «**IPRbooks**» (Лицензионный договор № 7866/21К от 28.04.2021 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронно-библиотечной системе «IPRbooks».Исполнитель ООО Компания «Ай Пи Ар Медиа») –<http://iprbookshop.ru/>
4. ЭБС «**Консультант студента. Электронная библиотека технического вуза**» Договор № 19/48 от 17.04.2020 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к базе данных «Электронная библиотека технического ВУЗа» («ЭБС Консультант студента»). Исполнитель ООО «Политехресурс») – <http://www.studentlibrary.ru/>
5. ЭБС «**Издательство Лань**». Договор № 45/60 от 10.09.2021 г. на оказание услуг по предоставлению доступа к электронным экземплярам произведений научного, учебного характера базы данных ЭБС «Лань». Исполнитель ООО «ЭБС Лань». С 10.09.2021 г. по 01.10.2022 г. <https://e.lanbook.com/>

6. Обеспечение освоения дисциплины лиц с инвалидностью и ОВЗ

Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечиваются печатными и (или) электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

7. Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) представлено в приложении к программе аспирантуры «Материально-технические условия реализации программы аспирантуры».

8. Распределение трудоемкости по видам учебной деятельности

Таблица 1 - Распределение трудоемкости

Вид учебной деятельности	Очная форма обучения	
	семестр	Всего часов
	второй	
Практические занятия	5	5
Самостоятельная работа	67	67
Всего часов по дисциплине	72	72

Формы промежуточной аттестации и текущего контроля		
Зачет/зачет с оценкой	+/-	+/-

Перечень практических занятий

№ п/п	Темы практических занятий
1	2
	II семестр
1	Ихтиология как область научных исследований. Доведение объема лексического минимума до 5080 лексических единиц. Употребление артиклей со специализированными научными терминами. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: написание научных статей на французском языке.
2	Оборудование и инструменты, используемые в процессе научных исследований в области ихтиологии. Доведение объема лексического минимума до 5170 лексических единиц. Сослагательное наклонение. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: рецензирование научных статей
3	Последние достижения в области ихтиологии. Доведение объема лексического минимума до 5240 лексических единиц. Безличные предложения с «on ». Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо подготовка доклада по теме научного исследования.
4	Перспективы развития ихтиологии.. Доведение объема лексического минимума до 5310 лексических единиц. Условные предложения. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: подготовка доклада по теме научного исследования.
5	Представление результатов научной работы (структурирование научной информации). Доведение объема лексического минимума до 5400 лексических единиц. Инвертированное придаточное предложение уступки или причины. Двойное отрицание. Аудиторное чтение. Аудирование. Письмо: подготовка мультимедийных презентаций (создание текстовых слайдов на английском языке для выступления с докладом).
6	Представление результатов научной работы (визуальные опоры в научных текстах). Доведение объема лексического минимума до 5500 лексических единиц. Местоимения, слова-заместители le sien, les leurs; quel, lequel, lesquelles; celui, celle, ceux; выражение отрицания rien, jamais, personne относительные местоимения qui, que, dont; многозначные местоимения tout, chaque, aucun, certain, quelque. Контроль индивидуального чтения.
7	Повторение и закрепление. Индивидуальная работа. Контроль индивидуального чтения.